



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
28 February 2025  
Russian  
Original: English

**Подготовительная комиссия для вступления в силу  
Соглашения на базе Конвенции Организации  
Объединенных Наций по морскому праву  
о сохранении и устойчивом использовании  
морского биологического разнообразия в районах  
за пределами действия национальной юрисдикции  
и созыва первого совещания Конференции Сторон  
Соглашения**

**Первая сессия**

Нью-Йорк, 14–25 апреля 2025 года

**Вопросы, связанные с функционированием  
Информационно-координационного механизма  
в рамках Соглашения на базе Конвенции Организации  
Объединенных Наций по морскому праву о сохранении  
и устойчивом использовании морского биологического  
разнообразия в районах за пределами действия  
национальной юрисдикции**

**Записка Секретариата**

## I. Введение

1. В статье 51 Соглашения на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции («Соглашение») учреждается информационно-координационный механизм и описываются его различные функции. Кроме того, в других частях Соглашения, включая части II, IV и V, содержатся положения, касающиеся функций Механизма. В Соглашении также предусматривается, что управление Механизмом осуществляется секретариатом, созданным в соответствии с Соглашением.
2. В соответствии с пунктом 2 статьи 51 Соглашения конкретные условия функционирования Информационно-координационного механизма устанавливаются Конференцией Сторон.



3. В своей резолюции [78/272](#) Генеральная Ассамблея постановила учредить подготовительную комиссию для подготовки к вступлению в силу Соглашения и подготовки к созыву первого совещания Конференции Сторон Соглашения («Подготовительная комиссия»). Согласно пункту 2 статьи 47 первое совещание Конференции Сторон должно состояться не позднее чем через год после вступления Соглашения в силу. В соответствии с резолюцией [78/272](#) Комиссия провела трехдневное организационное заседание с 24 по 26 июня 2024 года. На этом заседании Комиссия, среди прочего, постановила просить сопредседателей в консультации с Бюро подготовить предварительную программу работы Комиссии на основе блоков вопросов, обсуждавшихся в ходе организационного заседания, включая вопросы, подлежащие рассмотрению Конференцией Сторон на ее первом совещании, как это прямо предусмотрено в Соглашении, и выявленные в ходе организационного заседания дополнительные вопросы, которые могут быть рассмотрены Конференцией Сторон на раннем этапе<sup>1</sup>. В одном из этих блоков рассматриваются вопросы, касающиеся функционирования Информационно-координационного механизма, включая условия его работы, такие как: а) тип, архитектура и функциональные возможности платформы; б) процесс генерирования стандартизированного группового идентификатора “BBNJ”; с) условия, позволяющие облегчать поиск соответствий между потребностями в наращивании потенциала и предлагаемой поддержкой и подбор поставщиков для передачи морской технологии, а также облегчать доступ к соответствующим ноу-хау и специальным знаниям; и д) условия сотрудничества с органами соответствующих правовых актов и рамочных документов и профильными органами глобального, регионального, субрегионального и секторального уровней.

4. Во исполнение просьбы Подготовительной комиссии, озвученной на ее организационном заседании, сопредседатели по итогам консультаций с Бюро подготовили предварительную программу работы Комиссии с учетом этого, а также в консультации с Бюро и при поддержке Секретариата определили необходимую документацию для первой и второй сессий Комиссии, включая настоящую записку Секретариата по вопросам, связанным с функционированием Информационно-координационного механизма.

5. В подготовке настоящей записи принимали участие эксперты-консультанты, привлеченные Отделом по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Секретариата.

6. В записке рассматриваются общие соображения, касающиеся типа, архитектуры и функциональных возможностей платформы (раздел II), соображения, касающиеся конкретных функций Информационно-координационного механизма (раздел III), и другие соображения, касающиеся введения Механизма в действие (раздел IV). Процессы введения в действие существующих информационно-координационных механизмов в записке не рассматриваются. В целом, практика проведения таких процессов, как представляется, различается в зависимости от структуры управления, приоритетов и институциональной практики соответствующих актов, документов и органов. Однако многие из них, судя по всему, прошли экспериментальный этап (см. пункт 97).

7. Цель записи заключается в предоставлении Подготовительной комиссии широкого обзора соответствующих соображений, касающихся введения в действие Информационно-координационного механизма и охватывающих как политические, так и технические аспекты. Комиссия может сначала определить, какие вопросы следует рассмотреть, какие передать на рассмотрение Конференции Сторон, а какие отложить. В отношении вопросов, которые она решит

<sup>1</sup> [A/AC.296/2024/4](#), приложение.

рассмотреть, Комиссия может решить, по каким вопросам она будет готовить рекомендации самостоятельно, а какие передаст таким механизмам, как экспертные группы. В этом контексте в конце записки излагается ряд возможных действий, которые Комиссия может рассмотреть в период, предшествующий вступлению Соглашения в силу и созыву первого совещания Конференции Сторон (раздел V).

8. Соображения и возможные действия, изложенные в настоящей записке, не являются исчерпывающими и не исключают других соображений и возможных действий, не упомянутых в записке.

## **II. Общие соображения, касающиеся типа, архитектуры и функциональных возможностей платформы**

9. В контексте других актов, документов и органов Информационно-организационный механизм обычно подразумевает централизованную инфраструктуру и связанные с ней виды практики, которые облегчают цифровой обмен информацией между различными заинтересованными сторонами. В отличие от механизмов обмена информацией, которые в основном направлены на распространение информации, информационно-координационный механизм позволяет более широкому кругу пользователей напрямую регистрироваться и получать доступ к информации, используя стандартизованные протоколы и интерфейсы.

10. Помимо других функций, описанных в пункте 3 статьи 51 и других положениях Соглашения, Информационно-координационный механизм, согласно пункту 3 а) статьи 51, служит централизованной платформой, позволяющей Сторонам получать доступ к информации в отношении деятельности, осуществляющей в соответствии с положениями Соглашения, и предоставлять и распространять такую информацию. Соображения, касающиеся конкретных функций Механизма, рассматриваются в разделе III ниже. Учитывая эти функции, Механизм, скорее всего, должен будет принимать во внимание интересы широкого и разнообразного круга пользователей, вносящих и получающих информацию напрямую. В связи с этим в настоящем разделе приводится ряд соображений, касающихся типа, архитектуры и функциональных возможностей Механизма, с учетом практики похожих существующих механизмов и баз данных<sup>2</sup>.

---

<sup>2</sup> Были рассмотрены, в частности, следующие информационно-координационные механизмы и другие механизмы обмена информацией с аналогичными или сопоставимыми функциями: информационная система по океаническому биоразнообразию Межправительственной океанографической комиссии Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (<https://obis.org>); база данных по глубоководным участкам морского дна и океана (DeepData) Международного органа по морскому дну (<https://www.isa.org.jm/deepdata-database>); Глобальная интегрированная система информации о судоходстве Международной морской организации (<https://gisis.imo.org/Public/Default.aspx>); портал FishInfo Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (<https://www.fao.org/fishery/en/fishinfo>); Глобальная информационная система Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (<https://glis.fao.org/glis>); Информационно-координационный механизм Конвенции о биологическом разнообразии (<https://chm.cbd.int>); Информационно-координационный механизм, обеспечивающий доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, при Нагайском протоколе регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии (<https://absch.cbd.int>); Механизм посредничества по биобезопасности Картхакского протокола по биобезопасности к Конвенции о биологическом разнообразии

### *Управление пользователями*

11. Для обеспечения достоверности и целостности информации в рамках Информационно-координационного механизма необходимо четко определить роли и обязанности пользователей. Основные соображения в этом отношении включают определение того, какие пользователи уполномочены вводить информацию определенной категории или получать доступ к такой информации, процедур удостоверения личности пользователей и, при необходимости, процесса проверки информации, введенной определенными пользователями. Для решения этих вопросов может потребоваться проведение различий между пользователями, представляющими секретариат; назначенными Сторонами органами; пользователями, являющимися членами вспомогательных органов Конференции Сторон; пользователями, представляющими соответствующие акты, документы и органы, а также широкой общественностью. Если широкой общественности будет разрешено вводить информацию определенной категории, может оказаться важным рассмотреть вопрос о том, следует ли проверять вводимую ими информацию и, если да, каким образом.

12. Кроме того, относительно некоторых функций Информационно-координационного механизма может быть рассмотрен вопрос об установлении связи между широкой общественностью и соответствующими Сторонами. Например, если физическое или юридическое лицо уполномочено вносить информацию о своей деятельности в отношении морских генетических ресурсов, могут потребоваться процедуры для определения Стороны или Сторон, под юрисдикцию которых она подпадает.

13. Если требуется проверка определенной информации, вводимой конкретными группами пользователей, дальнейшие соображения могут включать вопрос о том, должна ли такая проверка быть автоматической, ручной или сочетать оба способа, а также о распределении обязанностей по проведению такой проверки.

---

(<https://bch.cbd.int>); Торговая база данных СИТЕС (<https://trade.cites.org>), CITES Wildlife TradeView (<https://traderview.cites.org>), eCITES (<https://cites.org/eng/prog/eCITES>) и Species+ (<https://www.speciesplus.net>) Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения; портал глобальных климатических действий (<https://unfccc.int/climate-action/tracking-and-recognition/global-climate-action-portal>) и портал РКИК ООН по наращиванию потенциала (<https://unfccc.int/cbportal>) Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата; ресурсы, объединяющие данные и знания, Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке (<https://www.unccd.int/data-knowledge>); совместный Информационно-координационный механизм Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях (<https://www.brsmeas.org/Implementation/KnowledgeManagementandOutreach/Clearinghousemechanism/tabcid/5382/language/en-US/Default.aspx>); информационный портал Организации Объединенных Наций по многосторонним природоохранным соглашениям (<https://www.informeia.org>); портал баз данных Международной китобойной комиссии (<https://portal.iwc.int>); Информационно-координационный механизм в рамках Измененной найробийской конвенции об охране, регулировании и освоении морской и прибрежной среды западной части Индийского океана (<https://www.nairobiconvention.org/clearinghouse>); и Центр CLME+ для Большого Карибского района (<https://clmeplus.org>).

### *Удобный интерфейс и многоязычная доступность*

14. Для обеспечения эффективности и действенности Информационно-координационного механизма с учетом его потенциально разнообразной и постоянно меняющейся базы пользователей будет крайне необходимо создать интуитивно понятную и простую в использовании платформу. В связи с этим можно рассмотреть возможность разработки хорошо структурированного и удобного с точки зрения навигации интерфейса. Использование понятных формулировок и пошаговых инструкций также поможет обеспечить эффективное использование платформы всеми пользователями, независимо от их технической подготовки или опыта.

15. Кроме того, возможно, будет важно определить языки, на которых должны быть доступны материалы, размещенные в рамках Информационно-координационного механизма. Если необходим многоязычный доступ, можно рассмотреть меры по рационализации процессов перевода, обеспечению согласованности языковых версий и предотвращению расхождений. Такие меры могут включать интеграцию многоязычной системы управления контентом.

### *Регистрационная информация*

16. С помощью Информационно-координационного механизма будет осуществляться управление различными типами информации, поступающей от различных пользователей, и будет устанавливаться потенциальная связь между схожими информацией и данными. Для эффективной структуризации информации и управления ею можно рассмотреть возможность создания структурированной системы баз данных, в которой информация будет классифицироваться и вводиться с использованием заранее определенных форматов с обязательными и необязательными полями данных. Для повышения согласованности и удобства поиска, особенно на нескольких языках, можно рассмотреть возможность использования в первую очередь заранее определенных списков ключевых слов, а не свободных текстовых полей, при этом позволяя пользователям добавлять по мере необходимости новые термины. Для регистрации информации может также быть изучена возможность использования передовых технологий, таких как искусственный интеллект.

17. Кроме того, можно рассмотреть возможность минимизации дублирования данных путем увязывания схожих информации и данных. Например, при регистрации информации об «учреждении (учреждениях), под эгидой которого (которых) проводится проект, и лице, ответственном за проект» в связи с деятельностью, касающейся морских генетических ресурсов, система может предложить пользователям обратиться к существующей записи о таком учреждении или лице или создать новую запись, прежде чем связывать ее с деятельностью, вместо того чтобы вводить одни и те же данные несколько раз. В связи с этим, возможно, будет полезно рассмотреть возможность предоставления пользователям рекомендаций по правильной последовательности заполнения соответствующих записей. Также может быть полезно рассмотреть вопрос о предоставлении скачиваемых шаблонов, чтобы пользователи могли подготовить информацию в автономном режиме, прежде чем вносить ее в платформу.

### *Извлечение информации*

18. Для эффективного нахождения информации крайне важны эффективные функции поиска. Существующие информационно-координационные механизмы обычно используют интерфейс, похожий на поисковые системы в Интернете, с единым поисковым окном, дополненным расширенными фильтрами и инструментами сортировки для уточнения результатов поиска. Кроме того, обычно

отображаются самые последние записи, а также параметры фильтрации, что позволяет пользователям получить представление о недавно зарегистрированной информации. Для повышения удобства использования дополнительные функции могут включать настраиваемые параметры отображения, ссылки, которыми можно поделиться, опции конвертации в различные форматы и возможность сохранения результатов поиска. Можно рассмотреть вопрос о том, какие поисковые функции должен включать в себя Механизм.

19. Поскольку страница поиска часто является самым посещаемым разделом на платформе Информационно-координационного механизма, она должна быть легко доступна с главной страницы и из главного меню. Можно также разграничивать то, как хранится информация и каким образом можно к ней обратиться, и то, как ее можно извлечь при поиске. Хотя зарегистрированная информация может быть доступна на нескольких языках и содержать различные оригинальные термины, для обеспечения согласованности функции поиска должны в первую очередь опираться на стандартизованные термины и метаданные (описательную информацию о данных)<sup>3</sup>. Кроме того, можно изучить потенциальную роль искусственного интеллекта в повышении эффективности поиска.

#### *Система оповещения*

20. Наличие в Информационно-координационном механизме активной системы оповещения могло бы помочь пользователям быть в курсе соответствующих обновлений и новой зарегистрированной информации. Такие оповещения могут включать в себя как массовые оповещения, рассылаемые при регистрации новых записей, таких как публичные уведомления о планируемой деятельности, о которой говорится в пункте 1 статьи 32 Соглашения, так и периодические обновления, в которых пользователям сообщается о новых записях, соответствующих заранее определенным критериям поиска, или общие обновления, касающиеся Механизма. Кроме того, чтобы способствовать распространению своевременной и актуальной информации, могут рассыпаться целевые оповещения среди конкретных групп пользователей или секретариата. Можно рассмотреть типы оповещений, которые будут внедрены, условия, при которых они будут распространяться, их частоту и целевую аудиторию, возможности для настройки оповещений под каждого пользователя и технические меры, обеспечивающие их точность и своевременную доставку. Возможно, будет полезно также рассмотреть наиболее эффективные способы доставки оповещений, например через платформу Информационно-координационного механизма, генерируемые системой электронные письма или сочетание этих методов.

#### *Обеспечение качества данных и контроль версий*

21. Для поддержания точности, достоверности и актуальности информации в Информационно-координационном механизме могут потребоваться жесткие меры по обеспечению качества данных и управлению процессом их обновления. Это может включать проверку данных на разных этапах, в том числе с помощью автоматизированных инструментов, позволяющих выявлять отсутствующие или противоречивые сведения, регулярные проверки для удаления устаревшей или дублирующей информации и процедуры экспертной оценки определенных видов информации.

---

<sup>3</sup> Во всем документе пояснения в скобках призваны помочь в понимании соответствующего термина, а не служить его определением.

22. Можно также рассмотреть вопрос об управлении архивной и устаревшей информацией для обеспечения прозрачности и поддержки отчетности и анализа. Это может включать маркировку статусов записей, создание архива с возможностью поиска и введение правил для ограничения доступа в случае необходимости. Можно рассмотреть возможность внедрения системы контроля версий (инструмент, который отслеживает изменения в записях и обеспечивает пользователям доступ к предыдущим версиям) и истории изменений (записи всех изменений, внесенных в информацию, с указанием того, кто и когда внес изменения). Повышению качества данных также может способствовать система оповещения, напоминающая пользователям о необходимости просмотреть или обновить созданные ими записи.

*Защищенность данных, неприкосновенность частной жизни и конфиденциальность*

23. Обеспечение безопасности данных крайне необходимо для поддержания целостности и достоверности информации в Информационно-координационном механизме. Хотя большая часть информации может находиться в открытом доступе, некоторые данные, такие как учетные данные пользователя (данные для входа в систему, используемые для проверки личности пользователя) и личная информация, требуют ограниченного доступа. Необходимо предусмотреть меры по предотвращению несанкционированного доступа, изменения или раскрытия информации, а также протоколы резервного копирования данных, позволяющие регулярно сохранять их копии для предотвращения потери в результате киберугроз, технических сбоев или стихийных бедствий. Кроме того, необходимо будет рассмотреть вопрос о разработке политики и стандартов в области защиты и конфиденциальности данных Механизма. Более того, возможно, будет полезно рассмотреть вопрос о том, чтобы Механизм работал в соответствии с принципом суверенитета данных, который регулируется национальной политикой и законодательством, и поддерживал его соблюдение.

24. Согласно пункту 6 статьи 51 Соглашения, конфиденциальность информации, предоставляемой в рамках Соглашения, и права на нее должны соблюдаться, и ничто в Соглашении не должно толковаться как требующее обмена информацией, которая защищена от раскрытия в соответствии с внутренним законодательством Стороны или другим применимым законодательством. В этой связи можно рассмотреть вопрос о том, можно ли предоставить пользователям возможность выделять определенную информацию в качестве конфиденциальной, а также о создании механизмов обработки такой информации и обмена ею при обеспечении соответствующих гарантий.

*Управление знаниями и поддержка пользователей*

25. С учетом сложности и эволюционирующего характера Информационно-координационного механизма, а также потенциальной текучести его пользовательской базы эффективное управление знаниями имеет огромное значение для обеспечения эффективного взаимодействия пользователей с платформой. Можно рассмотреть возможность предоставления регулярно обновляемых учебных пособий и проведения специальных обучающих мероприятий, чтобы помочь новым пользователям ознакомиться с функциональными возможностями платформы. С опорой на практику существующих информационно-координационных механизмов, возможно, будет полезно изучить возможность создания специальных учебных сайтов, воспроизводящих систему Механизма, что позволит пользователям изучить функции и попрактиковаться в их использовании в искусственной среде.

26. Помимо обучения, постоянная поддержка пользователей может еще больше способствовать обмену знаниями и взаимодействию. Можно рассмотреть такие функции, как многоязычный онлайн-форум, позволяющий облегчить совместное обучение, решение проблем и обмен знаниями между пользователями. Кроме того, специальная система по рассылке адресных сообщений могла бы способствовать непосредственному и своевременному взаимодействию с секретариатом, позволяя пользователям обращаться за помощью и сообщать о проблемах в режиме реального времени. Эти интерактивные функции не только повысят эффективность в деле устранения неисправностей, но и будут способствовать созданию более дружного и вовлеченного сообщества пользователей.

#### *Устойчивость и масштабируемость*

27. Для обеспечения устойчивости и масштабируемости Информационно-координационного механизма с течением времени одним из ключевых соображений будет обеспечение баланса между сложностью системы и последствиями ее использования для бюджета, которые более подробно рассматриваются в разделе IV.D. Хотя создание высокотехнологичной системы со всеобъемлющими функциями возможно, оно потребует значительных финансовых, технических и людских ресурсов, что может стать препятствием для функционирования Механизма в будущем и его способности к расширению и адаптации по мере необходимости.

28. В связи с этим можно рассмотреть возможность применения поэтапного подхода, о чем подробнее говорится в разделе IV.E, что позволит постепенно расширять функции, а не пытаться с самого начала внедрить полностью сформированную систему. Такой подход может помочь оптимизировать распределение ресурсов, обеспечить долгосрочную целесообразность и позволить платформе развиваться в зависимости от потребностей пользователей и имеющегося финансирования. Например, на начальном этапе может быть полезно рассмотреть вопрос о приоритете основных функций, таких как регистрация информации, инструменты поиска и аутентификация пользователей, а дополнительные функции будут внедряться со временем и в соответствии со спросом и имеющимися ресурсами.

### **III. Соображения, касающиеся конкретных функций Информационно-координационного механизма**

29. Информационно-координационный механизм будет выполнять различные функции, изложенные в пункте 3 статьи 51 и других соответствующих положениях Соглашения, в том числе в его частях II, IV и V. В настоящем разделе излагаются соображения, связанные с выполнением Механизмом этих конкретных функций.

#### **A. Выполнение функций централизованной платформы, позволяющей Сторонам получать доступ к информации и предоставлять и распространять ее**

30. Информационно-координационный механизм, согласно пункту 3 а) статьи 51 Соглашения, служит централизованной платформой, позволяющей Сторонам получать доступ к информации и предоставлять и распространять ее в отношении деятельности, осуществляемой в соответствии с положениями Соглашения. Это включает информацию, касающуюся четырех ключевых

элементов Соглашения, изложенных в пунктах 3 а) i) — 3 а) iv) статьи 51, а также соответствующих положений других частей Соглашения. Кроме того, сюда может входить информация, указанная в пункте 3 е) статьи 51, и другая информация, имеющая отношение к сквозным вопросам или к нескольким элементам Соглашения, например геопространственные данные и информация.

*Информация, касающаяся морских генетических ресурсов в районах за пределами действия национальной юрисдикции*

31. В соответствии с пунктом 3 а) i) статьи 51 Соглашения Информационно-координационный механизм должен служить централизованной платформой, позволяющей получать доступ к информации, касающейся морских генетических ресурсов в районах за пределами действия национальной юрисдикции, и предоставлять и распространять такую информацию, как указано в части II Соглашения. В статье 12 содержатся сведения, которые необходимо доводить до сведения Механизма на различных этапах, о деятельности в отношении морских генетических ресурсов и цифровой информации о последовательностях в отношении морских генетических ресурсов в районах за пределами действия национальной юрисдикции, в том числе до «сбора *in situ*», после «сбора *in situ*» и на этапе использования. К таким требованиям могут применяться определенные условия, включая современную международную практику, целесообразность, доступность и разумность, в зависимости от обстоятельств. Кроме того, в пункте 4 статьи 15 требуется, чтобы каждая Сторона предоставляла Комитету по обеспечению доступа и совместному использованию выгод по линии Механизма информацию, запрашиваемую в соответствии с Соглашением, включая законодательные, административные и политические меры по доступу и совместному использованию выгод, а также контактные данные и другую соответствующую информацию о национальных координационных центрах.

32. Для реализации этих функций можно рассмотреть вопрос о том, кто уполномочен регистрировать информацию, особенно в случае рассылки уведомлений о деятельности в отношении морских генетических ресурсов и цифровой информации о последовательностях в отношении морских генетических ресурсов, а также о создании стандартизованных форматов для каждой категории информации. Это включает в себя определение обязательных и необязательных полей данных для каждого формата, а также заранее определенные списки ключевых слов для повышения согласованности и удобства поиска. Возможно, будет полезно также рассмотреть применимые к каждому формату стандарты и протоколы, такие как системы классификации таксономии для идентификации морских генетических ресурсов, которые имеют решающее значение для обеспечения возможности поиска данных и оперативной совместимости с другими базами данных. Кроме того, можно рассмотреть возможность интеграции стандартизованных групповых идентификаторов “BBNJ” в различные форматы, с тем чтобы облегчить поиск и увязывание информации, относящейся к одному и тому же идентификатору.

33. Также можно рассмотреть вопрос о том, следует ли оформлять на разных этапах уведомления, относящиеся к одному и тому же «сбору *in situ*», в виде единой, постоянно обновляемой записи или в виде отдельных записей, связанных между собой с помощью стандартизованных групповых идентификаторов “BBNJ”. Еще один вопрос, который необходимо рассмотреть, касается структуры уведомлений в отношении использования морских генетических ресурсов, собранных до вступления Соглашения в силу, поскольку в таких случаях не предусматриваются уведомления, относящиеся к этапу до сбора, как и стандартизованные групповые идентификаторы “BBNJ”. Кроме того, может оказаться актуальным оценить, следует ли в случае существенных изменений в

информации, представленной в уведомлениях до сбора, направлять обновленную информацию Информационно-координационному механизму в соответствии с пунктом 4 статьи 12 и регистрировать ее в качестве новой записи, связанной с первоначальной записью, или, скорее, включать в первоначальную запись в качестве обновления.

34. Можно также рассмотреть вопрос о том, должен ли Информационно-координационный механизм играть роль в получении и предоставлении периодических докладов Комитету по обеспечению доступа и совместному использованию выгод. Такие доклады включают двухгодичные доклады хранилищ и баз данных о доступе к морским генетическим ресурсам и цифровой информации о последовательностях, связанной с их стандартизованным групповым идентификатором “BBNJ”, о чем говорится в пункте 7 статьи 12, а также периодические доклады Сторон об осуществлении ими положений части II Соглашения, о чем говорится в пункте 2 статьи 16.

*Информация, касающаяся зонально привязанных инструментов  
хозяйствования, включая морские охраняемые районы*

35. В соответствии с пунктом 3 а) ii) статьи 51 Соглашения Информационно-координационный механизм должен служить централизованной платформой, позволяющей получать доступ к информации, касающейся внедрения и применения зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая морские охраняемые районы, и предоставлять и распространять такую информацию. Вместе с тем в части III Соглашения не указано, когда и каким образом Механизм будет выполнять эту функцию.

36. В этой связи необходимо будет уточнить роль Информационно-координационного механизма в отношении зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая морские охраняемые районы, особенно в отношении его роли в оказании поддержки Конференции Сторон, Научно-техническому органу и секретариату в осуществлении соответствующих положений Соглашения. Его роль может включать поддержку сотрудничества и консультаций по вопросам разработки предложений о таких районах, получение предложений и их публичное распространение, получение материалов в ходе консультаций по таким предложениям и в ходе консультаций, проводимых в целях укрепления сотрудничества и координации с соответствующими актами, документами и органами, публичное распространение решений Конференции Сторон и возражений против них, получение и публичное распространение докладов и информации о внедрении зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая морские охраняемые районы, а также предоставление другой общей информации о таких инструментах.

37. В зависимости от роли Информационно-координационного механизма дополнительные соображения могут включать определение типа и объема предоставляемой информации, установление стандартных форматов для различных типов информации и определение того, как должны быть связаны соответствующие записи. Кроме того, можно рассмотреть вопрос об обеспечении оперативной совместимости между Механизмом и другими информационно-координационными механизмами и базами данных, касающимися зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая морские охраняемые районы, в том числе путем согласования стандартов данных (технические характеристики, определяющие порядок структурирования и форматирования данных и обмена ими в различных системах) и протоколов метаданных (технические характеристики, определяющие порядок передачи и обработки метаданных, а также обмена ими между различными системами).

38. Дополнительные соображения могут возникнуть в том случае, если Информационно-координационный механизм будет призван играть особую роль в некоторых аспектах. Например, если Механизм будет получать пересмотренные предложения и ответы на материалы по существу, не отраженные в предложении, как это предусмотрено пунктом 5 статьи 21, можно рассмотреть вопрос о создании системы отслеживания и отображения изменений с течением времени, чтобы обеспечить прозрачность и возможность отслеживания изменений. Если Механизм будет получать доклады и информацию о внедрении зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая морские охраняемые районы, то внимание может быть направлено на обеспечение удобного с точки зрения навигации пользования, рациональной разбивки по категориям и четкой организации таких докладов и информации на основе соответствующих решений Конференции Сторон, с тем чтобы расширить доступность и повысить удобство поиска.

*Информация, касающаяся оценки воздействия на окружающую среду*

39. В соответствии с пунктом 3 а) iii) статьи 51 Соглашения Информационно-координационный механизм должен служить централизованной платформой, позволяющей получать доступ к информации, касающейся оценки воздействия на окружающую среду, и предоставлять и распространять такую информацию. Часть IV Соглашения содержит различные положения, определяющие функции Механизма в этом отношении и включающие получение и публичное распространение информации и докладов об оценках, проведенных в рамках национального процесса Стороны (статья 28, пункт 2 а) и с)); публикацию докладов об оценках, проведенных в рамках соответствующих актов, документов и органов (пункты 5 и 6 статьи 29); обнародование соответствующей информации о результатах анализа (статья 31, пункт 1 а) i)); обнародование заявленных Сторонами мнений о потенциальных последствиях планируемой деятельности и рекомендаций Научно-технического органа (статья 31, пункт 1 а) vi)); уведомление общественности о планируемой деятельности (статья 32, пункт 1); предоставление проектов докладов об оценке в ходе процесса консультаций с общественностью и публикацию докладов по итогам оценки (статья 33, пункты 3 и 5); обнародование документов о планируемой деятельности (статья 34, пункт 3); публикацию докладов о результатах мониторинга (статья 36, пункт 2); публикацию уведомлений о значительных неблагоприятных последствиях разрешенной деятельности (статья 37, пункт 2); обнародование заявленных Сторонами опасений относительно того, что разрешенная деятельность может повлечь за собой значительные неблагоприятные последствия, а также любых выданных уведомлений и любых рекомендаций Научно-технического органа (статья 37, пункт 4 d)); информирование государств и заинтересованных сторон о процессах мониторинга, отчетности и обзора (статья 37, пункт 5); и публикацию докладов об обзоре последствий разрешенной деятельности и документов, связанных с принятием решений, когда Сторона изменила свое решение разрешить деятельность (статья 37, пункт 6 б)).

40. Для выполнения этих функций можно рассмотреть вопрос об определении форматов записей, касающихся оценки воздействия на окружающую среду, в Информационно-координационном механизме. Это включает в себя определение количества необходимых форматов, определение обязательных и необязательных полей данных для каждого формата и создание заранее определенных списков ключевых слов. В связи с этим отправные точки для разработки любых требуемых форматов могут быть разными. Например, в пункте 2 статьи 33 изложены минимальные требования к информации, включаемой в доклады об оценке воздействия на окружающую среду, что служит основой для структурирования возможного формата публикации докладов о результатах оценки. С

другой стороны, в Соглашении не указано, например, какая информация требуется для уведомления о планируемой деятельности, так что это потребует дополнительных разъяснений.

41. Кроме того, может оказаться полезным рассмотреть возможность структурирования и увязки записей об оценке воздействия на окружающую среду таким образом, чтобы расширить их доступность. Это может включать в себя интеграцию тегов и ключевых слов для облегчения их поиска, связывание записей на разных этапах процесса оценки воздействия на окружающую среду и организацию информации для поддержки функций фильтрации и сортировки по соответствующим критериям. Кроме того, можно рассмотреть возможность согласования стандартов данных и протоколов метаданных для обеспечения оперативной совместимости с другими информационно-координационными механизмами и базами данных.

42. Можно также рассмотреть вопрос о роли Информационно-координационного механизма в получении и обнародовании замечаний и ответов по существу в ходе процесса консультаций, о чем говорится в пункте 5 статьи 32; в получении, когда планируемая деятельность затрагивает районы открытого моря, которые полностью окружены исключительными экономическими зонами государств, мнений и замечаний окружающих государств и ответов Сторон, как указано в пункте 6 статьи 32; и в получении ответов на заявленные Сторонами опасения в отношении потенциальных последствий запланированной деятельности и на заявленные Сторонами опасения в отношении того, что разрешенная деятельность может влечь за собой значительные неблагоприятные последствия, как указано в пункте 1 а) iv) статьи 31 и пункте 4 с) статьи 37. Кроме того, может быть изучена роль Механизма в поддержке проведения стратегических экологических оценок.

#### *Информация, касающаяся наращивания потенциала и передачи морской технологии*

43. В соответствии с пунктом 3 а) iv) пункта 51 Соглашения Информационно-координационный механизм должен служить централизованной платформой, позволяющей получать доступ к информации, касающейся запросов на предмет наращивания потенциала и передачи морской технологии и соответствующих возможностей, включая возможности сотрудничества в области исследований и подготовки кадров, информации об источниках и наличии технологической информации и данных для передачи морской технологии, возможностей для облегчения доступа к морской технологии и наличия финансовых средств, а также предоставлять и распространять такую информацию.

44. Можно рассмотреть вопрос об определении подходящих форматов для структурирования записей, в том числе о том, следует ли использовать единый формат или разные форматы для разных запросов и возможностей. Кроме того, можно рассмотреть вопрос о том, насколько поля данных и заранее определенные списки ключевых слов должны быть согласованы с ориентировочным и неисчерпывающим перечнем видов наращивания потенциала и передачи морской технологии в приложении II к Соглашению. Если потребуется такое согласование, возможно, будет полезно также рассмотреть вопрос о том, как учитывать обновления, принимая во внимание то, что Конференция Сторон может периодически проводить обзор, оценку, дальнейшую разработку этого перечня и давать указания по нему в соответствии с пунктом 3 статьи 44, сохраняя при этом совместимость данных и обеспечивая долгосрочное использование новых и существующих записей. Кроме того, может быть целесообразно оценить потребность в механизмах расширенной фильтрации и фасетного поиска,

позволяющих пользователям уточнять поиск по конкретным критериям, таким как тип, географический охват, язык, временной период и статус финансирования. Также может быть рассмотрен вопрос обеспечения совместимости с другими информационно-координационными механизмами и базами данных, в том числе путем согласования стандартов данных и протоколов метаданных.

45. Кроме того, можно рассмотреть вопрос о роли Информационно-координационного механизма в получении и обнародовании докладов, представляемых Сторонами Комитету по наращиванию потенциала и передаче морской технологии, а также материалов региональных и субрегиональных органов по наращиванию потенциала и передаче морской технологии, о чем говорится в пункте 3 статьи 45. Возможно, было бы полезно также рассмотреть вопрос о связи, если таковая существует, между записями о запросах на наращивание потенциала и передачу морской технологии и возможностями и другими функциями Механизма, такими как облегчение поиска соответствий между потребностями в наращивании потенциала и предлагаемой поддержкой и подбором поставщиков для передачи морской технологии, содействие доступу к соответствующим научай и специальным знаниям и содействие проведению оценок потребностей и приоритетов развивающихся государств-участников.

*Информация, касающаяся нескольких элементов Соглашения или сквозных вопросов*

46. Согласно пункту 3 е) статьи 51 Соглашения Информационно-координационный механизм способствует повышению уровня транспарентности, в том числе посредством облегчения обмена фоновыми данными и информацией, касающимися сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции, между Сторонами и другими соответствующими заинтересованными субъектами. Можно рассмотреть вопрос об определении сферы охвата «фоновых экологических данных», включая такие ключевые параметры, как океанографические, геологические, биологические и экологические данные, уточнить, какими другими видами информации, касающейся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции, следует обмениваться, а также определить надлежащую периодичность обновления таких данных и информации. В этой связи можно изучить возможность создания виртуальной библиотеки для обеспечения доступа к публикациям, научным статьям, докладам и другим соответствующим материалам, в том числе путем предоставления ссылок на существующие ресурсы.

47. Далее можно рассмотреть вопрос о создании стандартизованных форматов, применимых стандартов данных и протоколов метаданных. Кроме того, может быть полезно рассмотреть возможность упрощения автоматизированного импорта данных из надежных источников и обеспечения использования прикладных программных интерфейсов (наборов правил и протоколов, позволяющих различным системам взаимодействовать и обмениваться данными) для расширения обмена данными и взаимодействия с другими информационно-координационными механизмами и базами данных на глобальном, региональном и национальном уровнях.

48. Кроме того, можно рассмотреть вопрос о роли Информационно-координационного механизма в содействии обмену информацией, касающейся сквозных вопросов, например в обнародовании и ведении публичной отчетности о решениях Конференции Сторон, как указано в пункте 2 статьи 48, и в получении

докладов, представляемых Сторонами Конференции Сторон, о мерах, принятых для осуществления Соглашения, как указано в статье 54.

49. Возможно, целесообразно рассмотреть вопрос об управлении геопространственными данными и информацией, который имеет отношение к функциям Информационно-координационного механизма по всем элементам Соглашения. Это может включать выбор хорошо структурированной, рентабельной и комплексной системы управления геопространственной информацией и определение того, где эта система будет размещаться и как ею можно управлять, в том числе будет ли такое управление осуществляться внутренними силами или по линии партнерства и будет ли размещение геопространственных данных и информации централизованным или децентрализованным. Также можно рассмотреть возможность поддержки форматов как векторных данных (тип представления данных, использующий точки, линии и многоугольники), так и растровых данных (тип представления данных, использующий сетку пикселей).

50. Кроме того, можно рассмотреть вопрос о создании протоколов для работы с геопространственными данными и информацией, имеющими конфиденциальный характер или связанными со спорами. Также может быть полезно предоставить ресурсы для обучения пользователей с ограниченным опытом управления географической информацией и повысить производительность системы с точки зрения обработки крупномасштабных наборов геопространственных данных.

## **В. Процесс генерирования стандартизированного группового идентификатора “BBNJ”<sup>4</sup>**

51. В соответствии с пунктом 3 статьи 12 Соглашения Информационно-координационный механизм должен автоматически генерировать стандартизованный групповой идентификатор “BBNJ” в случае рассылки уведомления до сбора *in situ* морских генетических ресурсов в районах за пределами действия национальной юрисдикции. Эти стандартизованные групповые идентификаторы “BBNJ” будут впоследствии включаться в уведомления, рассылаемые после сбора *in situ*, как это предусмотрено пунктом 5 статьи 12, и на этапе использования, как это предусмотрено пунктом 8 статьи 12.

52. В соответствии с пунктом 2 d) статьи 14 неденежные выгоды должны распределяться, помимо прочего, в виде информации, содержащейся в уведомлениях, наряду со стандартизованными групповыми идентификаторами “BBNJ” в подразумевающей возможность поиска и общедоступной форме. В этой связи Стороны обязаны принимать надлежащие законодательные, административные или политические меры для обеспечения того, чтобы информация о морских генетических ресурсах и цифровая информация о последовательностях в отношении морских генетических ресурсов, подлежащая использованию физическими или юридическими лицами под их юрисдикцией, размещались в общедоступных хранилищах и базах данных наряду с их стандартизованными групповыми идентификаторами “BBNJ”, как это предусмотрено пунктом 3 статьи 14.

---

<sup>4</sup> Этот вопрос рассматривается в настоящей записке отдельно, поскольку он требует иных функциональных возможностей и связан с отдельными техническими соображениями, помимо тех, которые относятся к функциям Информационно-координационного механизма, в частности к обеспечению доступа к информации, касающейся деятельности в отношении морских генетических ресурсов в районах за пределами действия национальной юрисдикции и цифровой информации о последовательностях в отношении морских генетических ресурсов, а также предоставлению и распространению такой информации.

53. Кроме того, согласно пункту 1 статьи 16, использование стандартизованных групповых идентификаторов “BBNJ” служит средством, с помощью которого будет обеспечиваться контроль и транспарентность деятельности в отношении морских генетических ресурсов и цифровой информации о последовательностях в отношении морских генетических ресурсов. В этой связи, согласно пункту 7 статьи 12, от Сторон требуется обеспечить, чтобы в отношении хранилищ, насколько это практически осуществимо, и баз данных под их юрисдикцией раз в два года готовился сводный отчет о доступе к морским генетическим ресурсам и цифровой информации о последовательностях, привязанной к их стандартизированному групповому идентификатору “BBNJ”, и чтобы этот отчет предоставлялся Комитету по обеспечению доступа и совместному использованию выгод.

54. Для того чтобы этот процесс был реализован и стандартизованные групповые идентификаторы “BBNJ” могли эффективно выполнять свои функции, необходимо рассмотреть различные аспекты, включая механизмы их создания, структуру и формат, согласованность и оперативную совместимость, доступность и удобство поиска, а также управление всем циклом их использования.

#### *Механизмы генерирования*

55. Возможно, потребуется определить, следует ли проверять полноту информации, регистрируемой для использования в уведомлениях до сбора, до создания стандартизированного группового идентификатора “BBNJ” или же идентификатор должен создаваться сразу после представления информации для использования в уведомлениях до сбора, независимо от того, была ли представлена вся информация, требуемая в соответствии с пунктом 2 статьи 12 Соглашения, с возможной последующей проверкой и внесением исправлений. В то время как предварительная проверка поможет обеспечить целостность данных, в некоторых случаях она может привести к задержкам, особенно при необходимости проведения ручной проверки, а немедленное создание идентификаторов, в свою очередь, позволит упростить процесс, но при этом сопряжено с риском создания идентификаторов, даже если информация в уведомлении до сбора носит неполный характер. С учетом того, что идентификаторы должны генерироваться автоматически в соответствии с пунктом 3 статьи 12, важно, чтобы в любом процессе проверки приоритет отдавался автоматизированным методам, а также были установлены критерии для проведения в случае необходимости ручной проверки.

#### *Структура и формат*

56. С учетом необходимости обеспечения уникальности и масштабируемости могут быть рассмотрены структура и формат стандартизованных групповых идентификаторов “BBNJ”. В этой связи необходимо рассмотреть вопрос о том, должны ли идентификаторы быть цифровыми или буквенно-цифровыми или структурироваться в соответствии с определенной системой кодирования, а также иметь в виду необходимость того, что они должны быть легко читаемы как людьми, так и машинами и не поддаваться дублированию. Кроме того, возможно, будет полезно изучить ключевые компоненты идентификаторов, в том числе информацию, которую они должны содержать, и вопрос о том, следует ли включить дополнительную цифру для выявления ошибок.

*Согласованность и оперативная совместимость*

57. Может быть рассмотрен вопрос обеспечения согласованности и оперативной совместимости стандартизованных групповых идентификаторов “BBNJ” с соответствующими хранилищами и базами данных, в том числе путем определения применимых стандартов данных. Возможно, будет полезно изучить вопрос о необходимости разработки стандартизованных прикладных программных интерфейсов и протоколов обмена данными для облегчения беспрепятственной интеграции и обмена информацией. Кроме того, можно рассмотреть возможность разработки руководящих принципов для включения идентификаторов в рабочие процессы, задействованные хранилищами и базами данных.

*Доступность и удобство поиска*

58. Одним из важных соображений может стать обеспечение упрощенного доступа к стандартизованным групповым идентификаторам “BBNJ” и связанной с ними информации, а также удобства поиска. Для этого может потребоваться связать между собой все соответствующие данные, имеющие отношение к тому или иному идентификатору, в том числе путем включения идентификаторов во все соответствующие форматы, используемые для регистрации и управления информацией. Можно также рассмотреть вопрос о создании в рамках Информационно-координационного механизма централизованной системы для сбора, систематизации и отображения всех соответствующих данных, связанных с тем или иным идентификатором. В этой связи для повышения доступности, в том числе для использования в мобильных и автономных средах, можно изучить такие варианты, как использование URL-адресов и QR-кодов.

*Управление циклом использования*

59. Возможно, будет полезно рассмотреть вопрос об управлении циклом использования стандартизованных групповых идентификаторов “BBNJ”, особенно в отношении того, может ли идентификатор быть исправлен, обновлен, аннулирован или выведен из употребления и при каких обстоятельствах. Если идентификатор содержит встроенную информацию, любые изменения в этих элементах могут привести к несоответствиям, что вызывает необходимость в четком протоколе для надлежащего управления такими изменениями.

**C. Условия, позволяющие облегчать поиск соответствий между потребностями в наращивании потенциала и предлагаемой поддержкой и подбор поставщиков для передачи морской технологии, а также облегчать доступ к соответствующим ноу-хау и специальным знаниям**

60. Согласно пункту 3 б) статьи 51 Соглашения Информационно-координационный механизм призван облегчать поиск соответствий между потребностями в наращивании потенциала и предлагаемой поддержкой и подбор поставщиков для передачи морской технологии, включая правительственные, неправительственные или частных субъектов, заинтересованных в участии в качестве доноров в передаче морской технологии, и облегчать доступ к соответствующим ноу-хау и специальным знаниям. Для выполнения этих функций необходимо продумать, как будут классифицироваться и регистрироваться потребности и типы поддержки, как будут функционировать механизмы поиска соответствий, как будет проверяться и обновляться информация и как будет облегчаться доступ к специальным знаниям.

*Составление списка потребностей в наращивании потенциала, имеющейся поддержки и поставщиков для передачи морской технологии*

61. Можно рассмотреть вопрос о том, как следует отразить, классифицировать и регистрировать потребности в наращивании потенциала, имеющуюся поддержку и поставщиков для передачи морской технологии, включая то, какая информация должна требоваться и кто должен быть уполномочен заносить в систему такую информацию. В этой связи, возможно, будет полезно рассмотреть роль ориентированного и неисчерпывающего перечня видов наращивания потенциала и передачи морской технологии в приложении II к Соглашению, в том числе вопрос о том, должен ли этот перечень служить в качестве справочной основы для составления такого списка.

62. Кроме того, можно рассмотреть вопрос об уточнении связей между потребностями в наращивании потенциала, имеющейся поддержкой и поставщиками услуг по передаче морской технологии и «запросами на предмет наращивания потенциала и передачи морской технологии и соответствующих возможностей», о которых говорится в пункте 3 а) iv) статьи 51 Соглашения. Кроме того, возможно, было бы полезно рассмотреть взаимосвязь между потребностями в укреплении потенциала и потребностями и приоритетами развивающихся государств-участников, выявленными в ходе оценок потребностей, проводимых согласно пункту 4 статьи 42, включая такие оценки, проведению которых способствует Информационно-координационный механизм.

63. Возможно, будет полезно также рассмотреть вопрос о том, какие факторы влекут за собой необходимость составления списка потребностей в наращивании потенциала, имеющейся поддержки и поставщиков услуг для передачи морской технологии, в том числе вопрос о том, следует ли составлять такие списки на периодической основе или, скорее, с запозданием, т. е. после регистрации новой информации. Также может быть изучена возможность установления партнерских отношений с соответствующими актами, документами и органами, а также другими заинтересованными сторонами для составления таких списков.

*Механизм поиска соответствий*

64. Можно рассмотреть вопрос о разработке механизма поиска соответствий, в том числе о том, должна ли система опираться на автоматический, ручной или гибридный подходы. В то время как автоматизированная система может повысить эффективность и масштабируемость и расширить возможности поиска соответствий в режиме реального времени, для проверки таких соответствий, уточнения приоритетов и рассмотрения сложных дел может потребоваться система внесения коррективов вручную. Гибридный подход может сочетать автоматизацию поиска изначальных соответствий с ручной проверкой для обеспечения точности и гибкости в случае необходимости.

65. В связи с этим, возможно, важно рассмотреть ключевые параметры для обеспечения эффективного и адаптируемого процесса поиска соответствий. В таком случае речь может идти об определении критериев сопоставления и, при необходимости, разработке автоматизированных инструментов для поддержки такого сопоставления. Также можно изучить потенциальную роль искусственного интеллекта и других цифровых инструментов. Кроме того, может быть полезно рассмотреть механизмы обработки несоответствий, уточнения соответствий с течением времени и обеспечения гибкости такой функции поиска соответствий и учета в ней меняющихся приоритетов и возникающих потребностей.

66. Можно также уделить внимание внедрению удобных для пользования инструментов поиска и интерфейсов, позволяющих пользователям искать записи по определенным критериям. Кроме того, возможно, будет полезно рассмотреть возможность внедрения системы оповещения, которая будет уведомлять пользователей о том, что новые зарегистрированные записи соответствуют их потребностям или предложениям.

#### *Точность данных и оптимизация системы*

67. Можно рассмотреть вопрос о разработке механизмов обеспечения точности, достоверности и долгосрочной актуальности зарегистрированной информации о потребностях в наращивании потенциала, имеющейся поддержке и поставщиках услуг по передаче морской технологии, что может включать меры по проверке данных для предотвращения устаревания или дублирования записей.

68. Возможно, целесообразно также рассмотреть вопрос о создании рамок для циклического совершенствования системы, включая механизмы мониторинга и обзора, использующиеся для оценки эффективности поиска соответствий. Это может включать в себя отслеживание эффективности системы по заранее определенным показателям, таким как процент успешных совпадений, географическое распределение и уровень вовлеченности пользователей. Регулярное получение отзывов пользователей, включая как поставщиков, так и получателей услуг по наращиванию потенциала и передаче морской технологии, могло бы дать представление об удобстве использования и оперативности системы, что позволило бы внести необходимые усовершенствования. Кроме того, можно изучить механизмы интеграции новых технологий и протоколов обмена данными (технические характеристики, определяющие порядок передачи данных, доступа к ним и обмена ими между различными системами) для повышения оперативной совместимости с платформами, связанными с наращиванием потенциала и передачей морской технологии.

#### *Содействие доступу к ноу-хау и специальным знаниям*

69. Можно рассмотреть сферу применения ноу-хау и специальных знаний, доступу к которым будет содействовать Информационно-координационный механизм, а также инструменты, поддерживающие эту функцию. Речь может идти о включении разработки и поддержания виртуальной библиотеки или хранилища знаний, где собраны и регулярно обновляются данные о соответствующих ноу-хау и опыте. Также могут быть рассмотрены меры по выявлению и фильтрации несанкционированных, устаревших или неактуальных материалов. Кроме того, может быть полезно рассмотреть возможность улучшения поисковых возможностей и навигации пользователей на сайте, а также интегрировать интерактивные средства поддержки, такие как онлайновые учебные модули, личные консультации и форумы для обмена знаниями, чтобы способствовать взаимодействию и обмену знаниями.

### **D. Условия сотрудничества с органами соответствующих правовых актов и рамочных документов и профильными органами глобального, регионального, субрегионального и секторального уровней**

70. Согласно пункту 4 статьи 51 Соглашения управление Информационно-координационным механизмом осуществляет секретариат без ущерба для возможного сотрудничества с органами других соответствующих правовых актов и рамочных документов и профильными органами глобального, регионального,

субрегионального и секторального уровней, определенными Конференцией Сторон, включая Межправительственную океанографическую комиссию Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международный орган по морскому дну, Международную морскую организацию и Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций.

71. Кроме того, в соответствии с пунктом 3 с) статьи 51, Информационно-координационный механизм призван обеспечивать связь с соответствующими информационно-координационными механизмами глобального, регионального, субрегионального, национального и секторального уровней и другими банками генов, хранилищами и базами данных, в том числе имеющими отношение к соответствующим традиционным знаниям коренных народов и местных общин. Он также будет способствовать, по возможности, установлению связей с общедоступными частными и неправительственными платформами для обмена информацией. Согласно пункту 3 д) статьи 51 Механизм в надлежащих случаях способствует учету опыта глобальных, региональных и субрегиональных информационно-координационных учреждений при создании региональных и субрегиональных механизмов в рамках глобального механизма.

72. Для соблюдения этих положений на практике необходимо рассмотреть такие вопросы, как определение сферы и условий сотрудничества, уточнение правовых и институциональных механизмов, создание механизмов обмена данными и разработка системы мониторинга и оценки для определения эффективности сотрудничества.

#### *Сфера и условия сотрудничества*

73. Может быть рассмотрен вопрос об определении сферы и областей сотрудничества, включая определение того, с какими соответствующими актами, документами и органами будет сотрудничать Информационно-координационный механизм, в каких областях будет осуществляться такое сотрудничество и с какими информационно-координационными механизмами, семенными фондами, хранилищами и базами данных Механизм будет выстраивать связи для сотрудничества. Возможно, будет полезно также рассмотреть необходимость создания региональных и субрегиональных механизмов в рамках глобального механизма и в этом контексте определить, какие глобальные, региональные и субрегиональные информационно-координационные учреждения могут быть использованы при создании таких механизмов.

74. Можно также рассмотреть вопрос о создании официальных или неофициальных механизмов сотрудничества и уточнении ролей, обязанностей и механизмов взаимодействия, в том числе по линии меморандумов о взаимопонимании или других договоренностей. Можно изучить возможности регулярной оценки взаимодействия, дублирования и областей для усиления координации. Кроме того, возможно, будет полезно рассмотреть вопрос о разработке структурированного процесса для получения рекомендаций от Конференции Сторон и соответствующих руководящих органов определенных актов, документов и органов при решении институциональных или технических вопросов.

#### *Обмен и управление данными*

75. Можно рассмотреть механизмы обеспечения оперативной совместимости и интеграции данных между Информационно-координационным механизмом и другими соответствующими платформами. Это может включать разработку общих стандартов данных и протоколов метаданных для облегчения беспрепятственного обмена данными, их поиска и извлечения на разных платформах.

Кроме того, может быть рассмотрен вопрос о разработке прикладных программных интерфейсов с открытым доступом для обеспечения автоматизированного обмена данными и интеграции с соответствующими платформами, как это будет определено Конференцией Сторон. Можно изучить возможность участия Механизма в более широких инициативах по обмену данными.

76. Можно также рассмотреть вопрос о разработке политики обмена данными (руководящие принципы и правила, определяющие, кто может получать доступ к данным, использовать их и обмениваться ими, на каких условиях и в каких целях), включая протоколы работы с конфиденциальными, собственными или персональными данными, обмен которыми осуществляется в рамках договоренностей о сотрудничестве. Это также может включать формирование четких структур управления, определяющих роли и обязанности по управлению данными, описывающих процедуры обновления и изменения, а также обеспечивающих соблюдение соответствующих норм защиты данных и этических стандартов.

#### *Мониторинг, оценка и адаптация*

77. Можно рассмотреть вопрос о разработке механизмов мониторинга и оценки для отслеживания эффективности сотрудничества с помощью таких показателей, как объемы обмена данными, уровень вовлеченности пользователей и решение технических вопросов. Кроме того, возможно, будет полезно рассмотреть вопрос о внедрении процессов регулярного получения отзывов и периодического обзора, с тем чтобы обеспечить возможность адаптации механизмов сотрудничества с учетом меняющихся потребностей, технического прогресса и извлеченных уроков.

### **E. Другие функции Информационно-координационного механизма**

78. Помимо вышеупомянутых функций, Соглашение предусматривает роль Информационно-координационного механизма в содействии международному сотрудничеству и взаимодействию, доступу к традиционным знаниям коренных народов и местных общин, связанным с морскими генетическими ресурсами в районах за пределами действия национальной юрисдикции, и оценке потребностей и приоритетов развивающихся государств-участников в отношении направления потенциала и передачи морской технологии. Можно рассмотреть вопрос о том, как можно эффективно выполнять эти функции.

#### *Содействие международному сотрудничеству и взаимодействию*

79. В соответствии с пунктом 3 f) статьи 51 Соглашения Информационно-координационный механизм призван способствовать международному сотрудничеству и взаимодействию, в том числе научно-техническому сотрудничеству и взаимодействию. Кроме того, пункт 3 статьи 11 предусматривает, что Стороны стремятся сотрудничать надлежащим образом, в том числе согласно конкретным условиям функционирования Механизма, определенным в статье 51, в отношении «сбора *in situ*» морских генетических ресурсов в районах за пределами действия национальной юрисдикции.

80. Возможно, будет полезно рассмотреть вопрос об определении сферы международного сотрудничества и координации, которым будет содействовать Информационно-координационный механизм, а также инструментов для такого содействия. Это может включать выявление связей между этой функцией и другими функциями Механизма и оценку того, требуются ли дополнительные базы

данных и инструменты, помимо тех, которые поддерживают другие функции Механизма. Например, можно изучить сетевые инструменты как средство развития партнерства и сотрудничества между Сторонами, исследовательскими учреждениями и другими соответствующими заинтересованными сторонами.

*Содействие доступу к традиционным знаниям коренных народов и местных общин*

81. В соответствии со статьей 13 Соглашения Информационно-координационный механизм может содействовать доступу к традиционным знаниям коренных народов и местных общин, связанным с морскими генетическими ресурсами в районах за пределами действия национальной юрисдикции.

82. Можно рассмотреть процессы и требования к регистрации соответствующих традиционных знаний, в том числе определить, кто уполномочен регистрировать такую информацию и как такая информация может быть структурирована для повышения удобства поиска. Могут быть рассмотрены механизмы облегчения доступа к традиционным знаниям при обеспечении соблюдения мер, принятых Сторонами в соответствии со статьей 13. Это может включать внедрение процедур вовлечения коренных народов и местных общин в соответствующие процессы. Кроме того, возможно, будет полезно рассмотреть вопрос о разработке механизмов связи с внешними хранилищами традиционных знаний, обеспечивая при этом соответствующие гарантии для конфиденциальной информации или информации ограниченного доступа.

*Содействие проведению оценок потребностей и приоритетов развивающихся государств-участников*

83. В соответствии с пунктом 4 статьи 42 Соглашения Информационно-координационный механизм может содействовать проведению оценок потребностей и приоритетов развивающихся государств-участников в отношении наращивания потенциала и передачи морской технологии.

84. Возможно, было бы полезно изучить вопрос о разработке стандартизованных инструментов для оценки и регистрации таких потребностей и приоритетов в рамках Информационно-координационного механизма. Это может включать определение методологий, обеспечение адаптации для поддержки других подходов к оценке, таких как самооценка, и обеспечение возможности регистрации потребностей и приоритетов, выявленных с помощью таких подходов. Можно дополнительно рассмотреть вопрос о связи между этими оценками и функцией поиска соответствий, выполняемой Механизмом согласно пункту 3 б) статьи 51. Кроме того, может быть полезно рассмотреть вопрос о разработке процедур обновления оценок, включая частоту и объем обновлений, чтобы обеспечивать на постоянной основе их точность и актуальность.

#### **IV. Другие соображения, касающиеся введения в действие Информационно-координационного механизма**

85. Помимо соображений, касающихся его типа, структуры и функциональных возможностей, а также его функций, введение в действие Информационно-координационного механизма требует учета ряда других аспектов, имеющих решающее значение для обеспечения его доступности, эффективности и долгосрочной устойчивости. К ним относятся облегчение доступа для развивающихся государств-участников, включая малые островные развивающиеся государства-участники, наличие механизмов надзора и координации, определение

потребностей в ресурсах и возможность применения поэтапного подхода к его введению в действие.

**A. Полное признание особых потребностей развивающихся государств-участников и особых обстоятельств малых островных развивающихся государств**

86. В соответствии с пунктом 5 статьи 51 Соглашения при управлении Информационно-координационным механизмом в полной мере признаются особые обстоятельства развивающихся государств-участников, а также особые обстоятельства малых островных развивающихся государств-участников. Необходимо облегчить их доступ к Механизму, чтобы они могли пользоваться им без излишних препятствий и административных трудностей. Кроме того, должны предstawляться сведения о мероприятиях, направленных на содействие обмену информацией с этими государствами, повышению в них осведомленности и распространению в них информации, а также на осуществление конкретных программ в интересах этих государств.

87. Может быть рассмотрен вопрос о механизмах, которые повысили бы доступность Информационно-координационного механизма для развивающихся государств-участников, включая малые островные развивающиеся государства-участники. К ним можно отнести варианты доступа, работающие при медленном интернет-соединении, удобную для пользования систему, которая хорошо работает на мобильных устройствах и поддерживает несколько языков, а также функции, позволяющие пользователям получать доступ к ключевой информации без подключения к интернету. Кроме того, можно рассмотреть возможность предоставления специальных вспомогательных услуг, таких как удобные для пользователя методические материалы, техническая поддержка в режиме реального времени и локализованные каналы поддержки, в том числе на региональном и субрегиональном уровнях. При рассмотрении этих вопросов необходимо будет учитывать мнение этих государств, чтобы обеспечить эффективное решение конкретных проблем, с которыми они сталкиваются.

88. Можно также рассмотреть вопрос об активизации инициатив по обмену информацией, повышению уровня осведомленности и наращиванию потенциала с учетом потребностей этих государств. Такие инициативы могут включать оказание адресной технической помощи, а также проведение семинаров и учебных программ для государственных служащих, исследователей и других заинтересованных сторон. Кроме того, можно изучить механизмы финансовой поддержки, чтобы помочь развивающимся государствам-участникам преодолеть финансовые барьеры, связанные с их участием в работе Информационно-координационного механизма.

**B. Роль Информационно-координационного механизма в информационно-разъяснительной и просветительской деятельности**

89. В дополнение к своим основным функциям Информационно-координационный механизм мог бы служить платформой для информационно-разъяснительной и просветительской работы с общественностью по вопросам Соглашения и его реализации. Можно рассмотреть вопрос о предоставлении в рамках Механизма информационно-разъяснительных и просветительских ресурсов для улучшения понимания сути Соглашения общественностью. Такие ресурсы могут включать информационно-разъяснительные материалы, интерактивные

учебные пособия и мультимедийные материалы, предназначенные для различных аудиторий, включая молодежь и начинающих специалистов по океану.

### **C. Надзор, координация и управление**

90. Для эффективного функционирования Информационно-координационного механизма необходимы четко определенные механизмы надзора, эффективная координация и мощная поддержка со стороны руководства. Можно рассмотреть вопрос о создании системы надзора, четко определяющей роли и обязанности Конференции Сторон и ее вспомогательных органов в связи с функционированием Механизма. Возможно, целесообразно также рассмотреть вопрос о том, могут ли дополнительные механизмы, такие как консультативный механизм, предоставлять технические рекомендации по развитию и функционированию Механизма.

91. Кроме того, можно рассмотреть механизмы улучшения связи и координации в связи с функционированием Информационно-координационного механизма. В этой связи можно рассмотреть вопрос о роли национальных координаторов, координаторов соответствующих актов, документов и органов, а также координаторов других информационно-координационных механизмов и баз данных в содействии коммуникации и координации. Кроме того, можно рассмотреть вопрос об институциональной структуре секретариата для поддержки эффективного управления Механизмом.

92. Дальнейшему рассмотрению может подлежать обеспечение подотчетности и прозрачности в надзоре за деятельностью Информационно-координационного механизма, в том числе путем проведения периодического обзора Конференцией Сторон для оценки эффективности работы Механизма и выявления областей, требующих улучшения. Это может включать в себя структурированные процессы консультаций и отчетности, а также механизмы корректировки надзорных механизмов в ответ на возникающие проблемы. Возможно, целесообразно также рассмотреть вопрос о включении механизмов постоянного мониторинга и обратной связи с пользователями для внесения корректировок в надзорные и оперативные механизмы.

### **D. Потребности в ресурсах**

93. Создание и поддержка Информационно-координационного механизма потребует постоянных финансовых, кадровых и технических ресурсов для обеспечения его долгосрочной функциональности, доступности и безопасности. В соответствии с пунктом 2 статьи 52 Соглашения структуры, учреждаемые согласно Соглашению, финансируются за счет начисленных взносов Сторон. Возможно, будет полезно рассмотреть вопрос о том, можно ли финансировать какие-либо потребности, связанные с Механизмом, за счет дополнительных ресурсов. Кроме того, может быть рассмотрен вопрос о механизмах улучшения финансовой подотчетности и прозрачности в связи с функционированием Механизма в целях содействия повышению рентабельности и согласованности со стратегическими приоритетами Конференции Сторон.

94. Можно также рассмотреть вопрос о людских ресурсах, необходимых для эффективного функционирования Информационно-координационного механизма, включая персонал, обладающий опытом в области управления данными, кибербезопасности и информационных технологий, необходимым для поддержания технической целостности и безопасности платформы, а также административный и координирующий персонал, обладающий опытом в управлении

взаимодействием с заинтересованными сторонами, оказании поддержки пользователям и управлении контентом. Для укрепления институционального потенциала и обеспечения долгосрочного сохранения опыта можно рассмотреть такие меры, как повышение квалификации, проведение инициатив по обмену знаниями и непрерывное образование.

95. Что касается технической инфраструктуры, то, возможно, будет полезно оценить ресурсы, необходимые для создания и поддержания безопасной, масштабируемой и совместимой цифровой платформы. Сюда входят аппаратное и программное обеспечение, облачные хранилища и сетевые мощности для поддержки обработки больших объемов данных, стабильности системы и доступности для пользователей. Постоянные инвестиции в инфраструктуру кибербезопасности, обновление систем и механизмы послеаварийного восстановления, такие как брандмауэры, системы отслеживания попыток несанкционированного доступа, зашифрованные хранилища и меры по резервному копированию, могут помочь предотвратить потерю данных и технические сбои. Кроме того, для повышения эффективности, устойчивости и адаптивности целесообразно рассмотреть возможность использования новых технологий, таких как облачные вычисления и мониторинг с применением искусственного интеллекта.

## **E. Постепенное введение в эксплуатацию, циклическое тестирование и постоянные усовершенствования**

96. Возможно, будет полезно взвесить преимущества и проблемы, связанные с созданием полнофункционального Информационно-координационного механизма с самого начала, в противовес принятию поэтапного подхода к его введению в действие, который позволит поэтапно разрабатывать, проводить циклическое тестирование и постоянно совершенствовать основные функциональные возможности до полномасштабного развертывания. В этой связи можно рассмотреть вопрос о подготовке структурированной программы работы для определения этапов введения в действие и выявления приоритетных функций, которые должны внедряться на каждом этапе. Такой подход также поможет решить проблемы, возникающие на ранних этапах внедрения, и позволит вносить корректизы на основе использования в реальной жизни и отзывов.

97. Возможно, будет полезно также изучить вопрос об экспериментальном тестировании определенных функциональных возможностей, что позволит оценить удобство пользования, выявить технические или оперативные недостатки и провести необходимую доработку на этапе, предшествующем более широкому внедрению. На этом этапе внимание может уделяться механизмам обмена данными, функциям поиска, взаимодействию с внешними платформами и навигации пользователей в системе, а также получению на регулярной основе отзывов пользователей, что будет способствовать постоянному совершенствованию, обеспечивая многократные доработки, необходимые для повышения функциональности и производительности платформы.

98. Для обеспечения долгосрочной эффективности и адаптируемости Информационно-координационного механизма, возможно, будет полезно рассмотреть вопрос о создании механизмов постоянного мониторинга и оценки. Это может включать регулярную оценку производительности для выявления областей, требующих улучшения, доработки функциональных возможностей и приведения возможностей системы в соответствие с меняющимися требованиями. Кроме того, можно рассмотреть вопрос о внедрении структурированной системы обратной связи с пользователями для поддержки постоянных усовершенствований

после развертывания, что обеспечит доступность и оперативность реагирования на меняющиеся потребности и приоритеты пользователей.

## V. Меры, которые могут быть приняты Подготовительной комиссией

99. В свете вышеизложенного и при поддержке Генерального секретаря Подготовительная комиссия могла бы посчитать целесообразным предпринять следующие шаги для содействия выполнению решений Конференции Сторон, касающихся введения в действие Информационно-координационного механизма:

- a) разработать дорожную карту для введения в действие Информационно-координационного механизма с указанием сроков, основных этапов и соображений, связанных с управлением, потребностей в ресурсах и, где это применимо, их мобилизации, а также подходов к тестированию, мониторингу и оценке;
- b) определить конкретные вопросы, касающиеся введения в действие Информационно-координационного механизма, для проведения углубленных исследований. К ним могут относиться, например, функции Механизма, связанные с морскими генетическими ресурсами районов за пределами действия национальной юрисдикции, включая процесс создания стандартизированного группового идентификатора “BBNJ”; процедуры поиска соответствий между потребностями в наращивании потенциала и имеющейся поддержкой и поставщиками для передачи морской технологии; соображения, касающиеся традиционных знаний коренных народов и местных общин, а также их участия в работе Механизма; взаимодействие с другими соответствующими актами, документами и органами; и потребности в ресурсах для обеспечения функционирования Механизма;
- c) проводить совещания экспертов и консультации с заинтересованными сторонами, в том числе в межсессионные периоды, для сбора информации от государств, соответствующих актов, документов и органов, других информационно-координационных механизмов и баз данных, гражданского общества, научного сообщества, частного сектора, коренных народов и местных общин с целью подготовки рекомендаций по вопросам, касающимся введения в действие Информационно-координационного механизма;
- d) разработать рекомендации для Конференции Сторон по элементам конкретных условий функционирования Информационно-координационного механизма.